

## BUZ 10.16IT/04/180MF2 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH &amp; Co. KG

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

## Zdjęcie produktu



Wtyk żeński 180° w rastrze 10,16 do sieci zasilających w układzie IT. Spełnia wymagania UL1059 600 V klasy C. W połączeniu ze złączem męskim SU 10.16 IT ze stykiem wyprzedzającym.

Spełnia rozszerzone wymagania dotyczące zabezpieczenia przed dotknięciem 5,5 mm dla sieci zasilających w układzie IT wg IEC 61800-5-1 dla 400 V do uziemienia.

W porównaniu z rozwiązaniami konwencjonalnymi, samoustalający się (opcjonalnie także mocowany śrubami) kołnierz środkowy pozwala zmniejszyć zapotrzebowanie na miejsce o jedną szerokość rastra.

Opcjonalnie dostępny także bez zamka kołnierza środkowego.

## Ogólne dane zamówieniowe

Wykonanie	Złącze wtykowe do druku, wtyk żeński, 10.16 mm, Liczba biegunów: 4, 180°, Przyłącze z jarzmem, Zakres zaciskania, maks.: 16 mm², skrzynia
Nr zam.	<a href="#">1156630000</a>
Typ	BUZ 10.16IT/04/180MF2 AG BK BX
GTIN (EAN)	4032248943562
Ilość	18 Szt.
parametry produktu	IEC: 1000 V / 78.3 A / 0.2 - 16 mm² UL: 600 V / 60 A / AWG 22 - AWG 4
opakowanie	skrzynia

Data sporządzenia 1 lipca 2024 03:05:14 CEST

Aktualizacja katalogu 14.06.2024 / Zmiany techniczne zastrzeżone

## BUZ 10.16IT/04/180MF2 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH &amp; Co. KG

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

## Dane techniczne

## Wymiary i masa

Głębokość	52,3 mm	Głębokość (cale)	2,059 inch
Wysokość	36 mm	Wysokość (cale)	1,417 inch
Szerokość	51,9 mm	Szerokość (cale)	2,043 inch
Masa netto	56,822 g		

## Parametry systemu

Rodzina produktów	OMNIMATE Power - seria BU/SU 10.16IT	Rodzaj przyłącza	Przyłącze pola
Metoda wykonywania złącz	Przyłącze z jarzmem	Raster w mm (P)	10,16 mm
Raster w calach(P)	0,4 "	Kierunek odejścia przewodu	180°
Liczba biegunów	4	L1 in mm	40,64 mm
L1 w calach	1,6 "	Liczba rzędów	1
liczba rzędów z biegunami	1	Przekrój pomiarowy	16 mm <sup>2</sup>
zabezpieczenie przed dotykiem wg DIN VDE 57 106	zabezpieczony przed dotknięciem palcami	zabezpieczenie przed dotykiem wg DIN VDE 0470	IP 20
Rezystancja skrośna	4,50 mΩ	element kodowany	Tak
Długość odizolowania	12 mm	Moment obrotowy dociągający, min.	1,2 Nm
Moment obrotowy dociągający, maks.	2 Nm	śruba dociskowa	M 4
końcówka wkrętaka	1,0 x 5,5	końcówka wkrętaka norma	DIN 5264, ISO 8764/2-PZ
Cykle wpinania	25	Siła wtykania/biegun, maks.	14,5 N
Siła ciągnięcia / biegun, maks.	14,5 N		

## Dane materiałowe

Materiał izolacyjny	PA GF	Barwny	czarny
Tabela kolorów (podobny)	RAL 9011	grupa materiałów izolacyjnych	I
Porównywalny wskaźnik śledzenia (CTI)	≥ 600	Klasa palności wg UL 94	V-0
Materiał styków	Stop Cu	Powierzchnia styku	srebrzone
Struktura warstwowa wtyku	≥ 3 μm Ag	Temperatura magazynowania, min.	-40 °C
Temperatura magazynowania, max.	70 °C	Temperatura pracy, min.	-50 °C
Temperatura pracy, max.	130 °C	Zakres temperatur montaż, min.	-25 °C
Zakres temperatur montaż, max.	130 °C		

## Przewody pasujące do złącza

Zakres zaciskania, min.	0,2 mm <sup>2</sup>
Zakres zaciskania, maks.	16 mm <sup>2</sup>
przekrój przyłącza przewodu AWG, min.	AWG 22
przekrój przyłączeniowy przewodu AWG, maks.	AWG 4
jednodrutowe, min. H05(07) V-U	0,2 mm <sup>2</sup>
jednodrutowe, maks. H05(07) V-U	16 mm <sup>2</sup>
Wielodrutowe, min. H07V-R	6 mm <sup>2</sup>
wielodrutowe, maks. H07V-R	16 mm <sup>2</sup>
cienkodrutowe, min. H05(07) V-K	0,5 mm <sup>2</sup>
cienkodrutowe, maks. H05(07) V-K	16 mm <sup>2</sup>
z AEH z kołnierzem DIN 46 228/4, min.	0,25 mm <sup>2</sup>
z AEH z kołnierzem DIN 46 228/4, maks.	16 mm <sup>2</sup>
z tulejką zaciskową, DIN 46228 pt 1, min.	0,25 mm <sup>2</sup>
z końcówką kablową wg DIN 46 228/1, maks.	16 mm <sup>2</sup>
Sprawdzian trzpieniowy EN 60999 a x b; ø	5.3mm (B6)

Data sporządzenia 1 lipca 2024 03:05:14 CEST

## BUZ 10.16IT/04/180MF2 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH &amp; Co. KG

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

## Dane techniczne

Zaciskany przewód	Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
		znamionowy	0,5 mm <sup>2</sup>
przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamiono-	14 mm wy
	Zalecana tulejka kablo-	<a href="#">H0.5/18 OR</a>	
Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe	
	znamionowy	1 mm <sup>2</sup>	
przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamiono-	15 mm wy
	Zalecana tulejka kablo-	<a href="#">H1.0/18 GE</a>	
Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe	
	znamionowy	1,5 mm <sup>2</sup>	
przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamiono-	15 mm wy
	Zalecana tulejka kablo-	<a href="#">H1.5/18D SW</a>	
Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe	
	znamionowy	0,75 mm <sup>2</sup>	
przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamiono-	14 mm wy
	Zalecana tulejka kablo-	<a href="#">H0.75/18 W</a>	
Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe	
	znamionowy	2,5 mm <sup>2</sup>	
przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamiono-	14 mm wy
	Zalecana tulejka kablo-	<a href="#">H2.5/19D BL</a>	
Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe	
	znamionowy	4 mm <sup>2</sup>	
przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamiono-	12 mm wy
	Zalecana tulejka kablo-	<a href="#">H4.0/12</a>	
Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe	
	znamionowy	6 mm <sup>2</sup>	
przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamiono-	14 mm wy
	Zalecana tulejka kablo-	<a href="#">H6.0/20 SW</a>	
Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe	
	znamionowy	10 mm <sup>2</sup>	
przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamiono-	12 mm wy
	Zalecana tulejka kablo-	<a href="#">H10.0/12</a>	
przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamiono-	15 mm wy
	Zalecana tulejka kablo-	<a href="#">H10.0/22 EB</a>	

Data sporządzenia 1 lipca 2024 03:05:14 CEST

Aktualizacja katalogu 14.06.2024 / Zmiany techniczne zastrzeżone

## BUZ 10.16IT/04/180MF2 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH &amp; Co. KG

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

## Dane techniczne

Tekst referencyjny

Długość tulejek należy dobrać zależnie od produktu i napięcia znamionowego.

## Dane znamionowe wg IEC

przetestowane zgodnie z normą

IEC 60664-1, IEC 61984

Prąd znamionowy, maks. liczba biegunów (Tu=20°C)

67,9 A

Prąd znamionowy, maks. liczba biegunów (Tu=40°C)

61,3 A

napięcie znamionowe przy kat. przepięć/stopniu zanieczyszczenia III/2

1 000 V

znamionowe napięcie udarowe przy kat. przepięć/stopniu zanieczyszczenia II/2

6 kV

znamionowe napięcie udarowe przy kat. przepięć/stopniu zanieczyszczenia III/3

8 kV

Odstęp izolacyjny po izolacji, min.

15,1 mm

Prąd znamionowy, min. liczba biegunów (Tu=20°C)

78,3 A

Prąd znamionowy, min. liczba biegunów (Tu=40°C)

70,6 A

napięcie znamionowe przy kat. przepięć/stopniu zanieczyszczenia II/2

1 000 V

napięcie znamionowe przy kat. przepięć/stopniu zanieczyszczenia III/3

1 000 V

znamionowe napięcie udarowe przy kat. przepięć/stopniu zanieczyszczenia III/2

8 kV

odporność na zwarcia

3 x 1 s z 1000 A

Odstęp izolacyjny powietrzny, min.

15,1 mm

## Dane znamionowe wg CSA

Instytut (CSA)



Nr certyfikatu (CSA)

200039-1121690

Napięcie znamionowe (grupa użytkowa B / CSA)

600 V

Napięcie znamionowe (grupa użytkowa D / CSA)

600 V

Prąd znamionowy (grupa użytkowa C / CSA)

60 A

przekrój przyłącza przewodu AWG, min.

AWG 22

Odniesienie do wartości znamionowych W specyfikacji podano wartości minimalne, szczególnie – patrz certyfikat.

Napięcie znamionowe (grupa użytkowa C / CSA)

600 V

Prąd znamionowy (grupa użytkowa B / CSA)

60 A

Prąd znamionowy (grupa użytkowa D / CSA)

5 A

przekrój przyłącza przewodu AWG, maks.

AWG 4

## Dane znamionowe wg UL 1059

Instytut (cURus)



Nr certyfikatu (cURus)

E60693

Napięcie znamionowe (grupa użytkowa B / UL 1059)

600 V

Napięcie znamionowe (grupa użytkowa D / UL 1059)

600 V

Prąd znamionowy (grupa użytkowa C / UL 1059)

60 A

przekrój przyłącza przewodu AWG, min.

AWG 22

Odniesienie do wartości znamionowych W specyfikacji podano wartości minimalne, szczególnie – patrz certyfikat.

Napięcie znamionowe (grupa użytkowa C / UL 1059)

600 V

Prąd znamionowy (grupa użytkowa B / UL 1059)

60 A

Prąd znamionowy (grupa użytkowa D / UL 1059)

5 A

przekrój przyłącza przewodu AWG, maks.

AWG 4

## Opakowanie

opakowanie

skrzynia

Długość VPE

353 mm

Szerokość VPE

135 mm

Wysokość VPE

60 mm

Data sporządzenia 1 lipca 2024 03:05:14 CEST

Aktualizacja katalogu 14.06.2024 / Zmiany techniczne zastrzeżone

## BUZ 10.16IT/04/180MF2 AG BK BX

**Weidmüller Interface GmbH & Co. KG**  
 Klingenbergstraße 26  
 D-32758 Detmold  
 Germany

www.weidmueller.com

## Dane techniczne

## Klasyfikacje

ETIM 6.0	EC002638	ETIM 7.0	EC002638
ETIM 8.0	EC002638	ETIM 9.0	EC002638
ECLASS 9.0	27-44-03-09	ECLASS 9.1	27-44-03-09
ECLASS 10.0	27-44-03-09	ECLASS 11.0	27-46-02-02
ECLASS 12.0	27-46-02-02	ECLASS 13.0	27-46-02-02

## Zgodność produktu z wymogami środowiska naturalnego

REACH SVHC

/

## Ważna informacja

Zgodność IPC

Zgodność: produkty są projektowane, wytwarzane oraz dostarczane zgodnie z uznanymi normami międzynarodowymi, właściwości produktów są zgodne z gwarantowanymi w karcie katalogowej lub ich jakość wykonania jest zgodna z wymogami klasy 2 wg IPC-A-610. Na życzenie mogą być ocenione dalsze wymagania dotyczące produktów.

Uwagi

- Dodatkowe warianty na specjalne zamówienie
- Prąd znamionowy przy nominalnym przekroju i min. liczbie biegunów.
- Końcówka tulejkowa z kołnierzem z tworzywa sztucznego według DIN 46228/4
- Końcówka tulejkowa bez kołnierza z tworzywa sztucznego według DIN 46228/1
- Symbol P na rysunkach oznacza raster
- Dane pomiarowe odnoszą się do danego elementu Odcinki powietrzne i pełzające do innych elementów należy kształtować odpowiednio do obowiązujących w danym przypadku norm użytkowych.
- For all applications with flange we recommend to fix the pin header with the help of the soldering flange or a self-tapping screw on the board.
- Zgodnie z normą IEC 61984, złącza OMNIMATE są złączami bez zdolności wyłączania (COC). Podczas stosowania zgodnie z przeznaczeniem złącza nie mogą być włączane ani wyłączane pod napięciem ani w obciążeniu
- Długoterminowe składowanie produktu przy średniej temperaturze 50°C i maksymalnej wilgotności 70%, 36 miesięcy

## Dopuszczenia

Dopuszczenia



ROHS	Zgodny
UL File Number Search	Witryna UL
Nr certyfikatu (cURus)	E60693

**BUZ 10.16IT/04/180MF2 AG BK BX****Weidmüller Interface GmbH & Co. KG**

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmueller.com

**Dane techniczne****Pobieranie**Dopuszczenie/Certyfikat/Deklaracja  
zgodności[Declaration of the Manufacturer](#)

Dane projektowe

[CAD data – STEP](#)

Powiadomienie o zmianie produktu

[20220201 Visual change OMNIMATE® Power PCB terminal blocks and connectors](#)[20220201 Visuelle Änderung OMNIMATE® Power Leiterplattenklemmen und -steckverbinder](#)[20220208 Visual change Temporarily different color for connectors and accessories](#)[20220208 Visuelle Änderung Vorübergehend anderer Farbton für Steckverbinder und Zubehör](#)

Dokumentacja użytkownika

[QR-Code product handling video](#)

Katalogi

[Catalogues in PDF-format](#)

Broszury

[FL DRIVES EN](#)[MB DEVICE MANUF. EN](#)[FL DRIVES DE](#)[FL HEATING ELECTR EN](#)[FL APPL\\_INVERTER EN](#)[FL\\_BASE\\_STATION\\_EN](#)[FL ELEVATOR EN](#)[FL POWER SUPPLY EN](#)[FL 72H SAMPLE SER EN](#)[PO OMNIMATE EN](#)[PO OMNIMATE EN](#)

## BUZ 10.16IT/04/180MF2 AG BK BX

**Weidmüller Interface GmbH & Co. KG**  
Klingenbergstraße 26  
D-32758 Detmold  
Germany

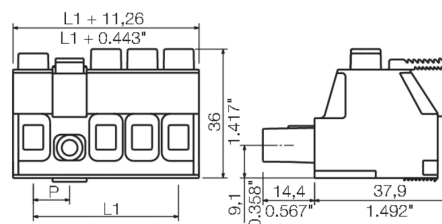
[www.weidmueller.com](http://www.weidmueller.com)

## Rysunki

### Zdjęcie produktu



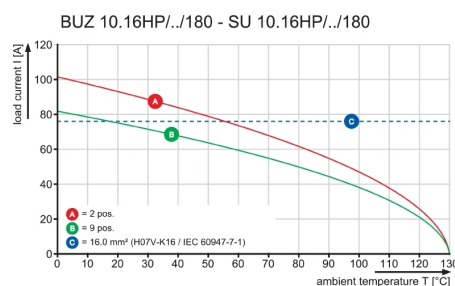
### Rysunek wymiarowany



### Wykres



### Wykres



## BUZ 10.16IT/04/180MF2 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG  
Klingenbergstraße 26  
D-32758 Detmold  
Germany

www.weidmueller.com

## Akcesoria

## Elementy kodowania



**Złącza wtykowe do energoelektroniki są dostosowane do nowoczesnej techniki napędowej, na przykład rozruszników silników, przetworników częstotliwości i serworegulatorów.**

OMNIMATE Power wyznacza standardy poprzez zwiększone bezpieczeństwo i innowacyjne rozwiązania, jak wtykowa nakładka ekranu, wbudowane styki sygnałowe czy obsługa jednoręczna.

Wszystkie 3 serie produktów oferują użytkownikom kolejne zalety:

- Możliwość skalowania dostosowanego do aplikacji: Od kompaktowego złącza 4 mm<sup>2</sup> do 29 A (IEC) i 20 A (UL) do mocnego złącza 16 mm<sup>2</sup> do 76 A (IEC) lub 54 A (UL)
- Nieograniczone stosowanie do 1000 V (IEC) lub 600 V (UL)
- Różnorakie możliwości mocowania, dostosowane do aplikacji

Nasz serwis:

Mogą Państwo tworzyć swoje indywidualne połączenia wtykowe korzystając z .

## Ogólne dane zamówieniowe

Typ	KO BU/SU 10.16HP WT	Wykonanie	parametry produktu	opakowanie
Nr zam.	<a href="#">2592600000</a>	Złącze wtykowe do druku, Akcesoria, Element kodujący, naturalny,		skrzynia
GTIN (EAN)	4050118717389	Liczba biegunów: 1		
Ilość	50 Szt.			

Typ	KO BU/SU 10.16HP BK	Wykonanie	parametry produktu	opakowanie
Nr zam.	<a href="#">1824410000</a>	Złącze wtykowe do druku, Akcesoria, Element kodujący, czarny, Liczba		skrzynia
GTIN (EAN)	4032248326716	biegunów: 1		
Ilość	50 Szt.			

## Wkręta z końcówką krzyżową, typu Phillips



Wkrętak do śrub z rowkiem krzyżowym, Typ Phillips, SDK PH DIN 5262, ISO 8764/2-PH, uchwyt zgodny z ISO 8764-PH, końcówka Chrom Top, rękojeść SoftFinish

## Ogólne dane zamówieniowe

Typ	SDK PH 1	Wykonanie
Nr zam.	<a href="#">9008480000</a>	Wkrętak, Wkrętak
GTIN (EAN)	4032248056477	
Ilość	1 Szt.	



## BUZ 10.16IT/04/180MF2 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH &amp; Co. KG

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

[www.weidmueller.com](http://www.weidmueller.com)

## Akcesoria

## Wkręta z końcówką płaską



Wkrętak do śrub rowkowych z końcówką okrągłą, SD  
DIN 5265, ISO 2380/2, uchwyt zgodny z DIN 5264, ISO  
2380/1, końcówka Chrom Top, rękojeść SoftFinish

## Ogólne dane zamówieniowe

Typ	SDS 0.8X4.5X125	Wykonanie
Nr zam.	<a href="#">9009020000</a>	Wkrętak, Wkrętak
GTIN (EAN)	4032248266883	
Ilość	1 Szt.	